

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA NEW DELHI - 3130150
BILANCIO DI PREVISIONE CONSOLIDATO ANNO 2021

RIEPILOGO GENERALE CONSOLIDATO

AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2020	443.092,25
---	-------------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	411.500,00
--------------------------------	-------------------

TOTALE GENERALE USCITE	854.592,25
-------------------------------	-------------------

IL DIRETTORE
ANDREA BALDI

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA NEW DELHI - 3130150
BILANCIO DI PREVISIONE CONSOLIDATO ANNO 2021

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	443.092,25
---	-------------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	210.000,00
I.03	Altri trasferimenti MAECI anno corrente	0,00
I.04	Altri finanziamenti delle Amm.ni Centrali dello Stato, delle Regioni e degli Enti Locali	0,00
Totale Titolo I		210.000,00

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti pubblici diversi e soggetti privati italiani	0,00
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
Totale Titolo II		0,00

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	60.000,00
III.02	Iscrizione ai corsi	71.000,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	1.000,00
III.05	Vendita di servizi	0,00
III.06	Interessi bancari attivi	2.000,00
III.07	Altre Entrate	20.000,00
III.08	Esami di certificazione	1.500,00
III.09	Rimborsi IVA	8.000,00
III.10	Altre entrate diverse	8.000,00
Totale Titolo III		171.500,00

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
Totale Titolo IV		0,00

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA NEW DELHI - 3130150
BILANCIO DI PREVISIONE CONSOLIDATO ANNO 2021

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,00
V.03 Ritenute d'acconto	0,00
V.04 Conversioni valutarie	30.000,00
V.05 Finanziamenti comunitari	0,00
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
V.07 Partita di Giro 1	0,00
V.08 Partita di Giro 2	0,00
V.09 Altre partite di giro	0,00
Totale Titolo V	30.000,00

TOTALE GENERALE ENTRATE	411.500,00
--------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA NEW DELHI - 3130150
BILANCIO DI PREVISIONE CONSOLIDATO ANNO 2021

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	0,00
--	-------------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,00
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,00
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,00
I.04	Indennità di fine rapporto	0,00
I.05	Assicurazioni sociali	0,00
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	38.800,00
I.07	Altre spese di personale	45.000,00
Totale Titolo I		83.800,00

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	2.500,00
II.02	Cancelleria	3.500,00
II.03	Illuminazione e riscaldamento	35.000,00
II.04	Pulizia locali	35.000,00
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	4.000,00
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	35.000,00
II.07	Affitto locali	10.000,00
II.08	Manutenzioni	6.300,00
II.09	Trasporti	1.750,00
II.10	Premi assicurativi diversi	4.000,00
II.11	Spese amministrative varie	6.500,00
II.12	Libri e Audiovisivi	1.500,00
II.13	Abbonamenti	0,00
II.14	Noleggi, leasing	0,00
II.15	Altre spese di funzionamento	4.000,00
Totale Titolo II		149.050,00

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	475.400,00
III.02	Pubblicazioni	5.000,00
III.03	Pubblicità	21.500,00
III.04	Traduzione articoli	0,00
III.05	Viaggi di servizio	10.000,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA NEW DELHI - 3130150
BILANCIO DI PREVISIONE CONSOLIDATO ANNO 2021

III.06	Premi, borse di studio	0,00
III.07	Convenzioni varie	750,00
III.08	Altre spese promozionali	6.000,00
Totale Titolo III		518.650,00

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01	Attrezzature	0,00
IV.02	Arredamento	0,00
IV.03	Automezzi	0,00
IV.04	Apparecchiature informatiche	10.000,00
IV.05	Altre spese in c/capitale	58.092,25
Totale Titolo IV		68.092,25

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01	Adeguamento del Fondo scorta	5.000,00
Totale Titolo V		5.000,00

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01	Ricostituzione del Fondo Scorta	0,00
VI.02	Restituzione di altre anticipazioni	0,00
VI.03	Ritenute d'acconto	0,00
VI.04	Conversioni valutarie	30.000,00
VI.05	Rimborsi tasse e rette scolastiche	0,00
VI.06	Finanziamenti Comunitari	0,00
VI.07	Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
VI.08	Partita di Giro 1	0,00
VI.09	Partita di Giro 2	0,00
VI.10	Altre partite di giro	0,00
Totale Titolo VI		30.000,00

TOTALE GENERALE USCITE	854.592,25
-------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA NEW DELHI - 3130150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021

RIEPILOGO GENERALE

AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2020	208.092,25
---	-------------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	319.500,00
--------------------------------	-------------------

TOTALE GENERALE USCITE	527.592,25
-------------------------------	-------------------

IL DIRETTORE
ANDREA BALDI

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA NEW DELHI - 3130150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	208.092,25
---	-------------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	150.000,00
I.03	Altri trasferimenti MAECI anno corrente	0,00
I.04	Altri finanziamenti delle Amm.ni Centrali dello Stato, delle Regioni e degli Enti Locali	0,00
Totale Titolo I		150.000,00

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti pubblici diversi e soggetti privati italiani	0,00
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
Totale Titolo II		0,00

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	60.000,00
III.02	Iscrizione ai corsi	70.000,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	1.000,00
III.05	Vendita di servizi	0,00
III.06	Interessi bancari attivi	2.000,00
III.07	Altre Entrate	20.000,00
III.08	Esami di certificazione	500,00
III.09	Rimborsi IVA	8.000,00
III.10	Altre entrate diverse	8.000,00
Totale Titolo III		169.500,00

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
Totale Titolo IV		0,00

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA NEW DELHI - 3130150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,00
V.03 Ritenute d'acconto	0,00
V.04 Conversioni valutarie	0,00
V.05 Finanziamenti comunitari	0,00
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
V.07 Partita di Giro 1	0,00
V.08 Partita di Giro 2	0,00
V.09 Altre partite di giro	0,00
Totale Titolo V	0,00

TOTALE GENERALE ENTRATE	319.500,00
--------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA NEW DELHI - 3130150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	0,00
--	-------------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,00
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,00
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,00
I.04	Indennità di fine rapporto	0,00
I.05	Assicurazioni sociali	0,00
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	38.000,00
I.07	Altre spese di personale	45.000,00
Totale Titolo I		83.000,00

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	1.500,00
II.02	Cancelleria	2.000,00
II.03	Illuminazione e riscaldamento	35.000,00
II.04	Pulizia locali	35.000,00
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	2.000,00
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	35.000,00
II.07	Affitto locali	0,00
II.08	Manutenzioni	5.500,00
II.09	Trasporti	1.000,00
II.10	Premi assicurativi diversi	1.500,00
II.11	Spese amministrative varie	4.000,00
II.12	Libri e Audiovisivi	0,00
II.13	Abbonamenti	0,00
II.14	Noleggi, leasing	0,00
II.15	Altre spese di funzionamento	4.000,00
Totale Titolo II		126.500,00

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	246.000,00
III.02	Pubblicazioni	0,00
III.03	Pubblicità	1.500,00
III.04	Traduzione articoli	0,00
III.05	Viaggi di servizio	0,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA NEW DELHI - 3130150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021

III.06	Premi, borse di studio	0,00
III.07	Convenzioni varie	0,00
III.08	Altre spese promozionali	4.000,00
Totale Titolo III		251.500,00

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01	Attrezzature	0,00
IV.02	Arredamento	0,00
IV.03	Automezzi	0,00
IV.04	Apparecchiature informatiche	8.500,00
IV.05	Altre spese in c/capitale	58.092,25
Totale Titolo IV		66.592,25

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01	Adeguamento del Fondo scorta	0,00
Totale Titolo V		0,00

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01	Ricostituzione del Fondo Scorta	0,00
VI.02	Restituzione di altre anticipazioni	0,00
VI.03	Ritenute d'acconto	0,00
VI.04	Conversioni valutarie	0,00
VI.05	Rimborsi tasse e rette scolastiche	0,00
VI.06	Finanziamenti Comunitari	0,00
VI.07	Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
VI.08	Partita di Giro 1	0,00
VI.09	Partita di Giro 2	0,00
VI.10	Altre partite di giro	0,00
Totale Titolo VI		0,00

TOTALE GENERALE USCITE	527.592,25
-------------------------------	-------------------

ENTRATE

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente

208092,25 euro. Avanzo dovuto fondamentalmente alla chiusura al pubblico dell'Istituto e l'annullamento di tutti gli eventi programmati in presenza a causa dell'epidemia di covid-19

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

150000 euro. La dotazione ministeriale va per la massima parte nella gestione dell'edificio dell'Istituto che e' molto grande e, dato il clima, richiede costante manutenzione, approfondita pulizia giornaliera, e grandi spese di energia elettrica per l'utilizzo dell'aria condizionata 8 mesi l'anno, e di aria riscaldata per due mesi.

Titolo III: Entrate diverse

III.01 Quote dei soci

Euro 60000. Si prevede una diminuzione delle entrate dalle quote associative. Essendo stato l'IIC completamente chiuso per 7 mesi a causa della pandemia da covid-19, mentre da metà ottobre ha riaperto il ristorante interno all'Istituto. A causa di questa chiusura la scadenza delle tessere già attive al momento della chiusura (13 marzo) e' stata prolungata di 215 giorni (periodo che corrisponde grosso modo ai giorni di chiusura totale dell'IIC). Da novembre 2020 le quote associative sono uguali per ogni nazionalità e sono pari a 6000 rupie all'anno. In precedenza i cittadini indiani e italiani pagavano 4000 rupie, gli altri 6000

III.02 Iscrizione ai corsi

Euro 70000. I corsi di italiano saranno tenuti esclusivamente in modalità online finché durerà la crisi della pandemia di covid-19. Si prevede che per tutto il 2021 non si potranno riaprire corsi in presenza. La modalità online ha comportato una leggera diminuzione degli iscritti anche se ha allargato il bacino di utenza a tutto il Paese. Per questo motivo si prevede una diminuzione, anche se non molto grande, degli introiti.

III.03 Proventi da altre attività dell'Istituto

0 euro. Diversamente dagli scorsi anni, a causa della crisi sanitaria, non si prevede di poter dare in affitto spazi dell'Istituto, da cui nei precedenti anni l'Istituto ricavava buoni introiti

III.04 Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo

1000 euro. L'Istituto ricavava proventi dalla vendita di libri di testo forniti dall'editore indiano a prezzi scontati. A causa della chiusura dell'Istituto gli studenti comprano i libri direttamente dall'editore, per cui si prevede una forte diminuzione degli introiti

III.06 Interessi bancari attivi

2000 euro. E' previsto un calo degli interessi in quanto c'è stata una diminuzione del tasso di interesse da parte della banca e al contempo e' aumentato il valore dell'euro sulla rupia

III.07 Altre Entrate

20000 euro. Proventi da concessione spazio per caffetteria alla ditta Riga Foods

III.08 Esami di certificazione

500 euro. Non c'è sicurezza di poter tenere la prima sessione di certificazione a giugno

III.09 Rimborsi IVA

8000 euro. Si prevede una diminuzione dei rimborsi a causa della diminuzione delle attività dovuta alla chiusura per l'epidemia da covid-19

III.10 Altre entrate diverse

8000 euro. Rimborso bolletta luce da parte di Riga Foods

USCITE

Titolo I: Spese di personale

I.06 Convenzioni per docenza e corsi di lingua

38000 euro. Cifra in diminuzione rispetto al preventivo dello scorso anno. In realtà con la chiusura a marzo 2020 dei corsi in presenza e il passaggio ai corsi online, abbiamo registrato una diminuzione dei corsi e di conseguenza una diminuzione delle spese per l'insegnamento. La previsione era di 60000 euro, in realtà abbiamo speso circa 35000 euro. Considerando che i corsi saranno ancora online per almeno la metà dell'anno prossimo e poi speriamo di riaprire i corsi in presenza, possiamo ipotizzare un aumento delle classi e quindi un incremento della spesa per docenza rispetto al 2020. Gli insegnanti sono forniti da società esterne. L'assegnazione viene fatta su richiesta di manifestazione di interesse. Essendo l'andamento dei corsi oscillante e imprevedibile, soprattutto in questo momento di crisi sanitaria, e gli introiti dipendenti dal numero di studenti e dal numero di classi che si aprono, per diminuire il rischio di andare in perdita, l'assegnazione è fatta su 6 mesi così da avere una migliore possibilità di previsione e minimizzare eventuali perdite.

I.07 Altre spese di personale

45000 euro. Questa voce comprende lo stipendio di due persone fornite da società esterne. Esse garantiscono il coordinamento dei corsi di lingua, la gestione dei social media, la tenuta della mailing list, desk informativo sui corsi. Per il coordinamento dei corsi è richiesta una persona madrelingua esperta nella gestione dei corsi. La gestione dei corsi è molto migliorata negli ultimi due anni ed ha retto bene anche il passaggio ai corsi online confermando che una persona con alta professionalità sia indispensabile in questa posizione

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

1500 euro. Si prevede all'incirca lo stesso importo dello scorso anno

II.02 Cancelleria

2000 euro. Si prevede lo stesso importo dello scorso anno

II.03 Illuminazione e riscaldamento

35000 euro. Importo elevato dovuto al fatto che l'edificio è molto grande e l'utilizzo dell'aria condizionata, il cui impianto è centralizzato, è necessario per 8 mesi l'anno, mentre per due mesi è necessario utilizzare aria riscaldata.

II.04 Pulizia locali

35000 euro. Importo elevato dovuto al fatto che l'edificio è molto grande e richiede una costante pulizia a causa del clima che a seconda dei periodi è molto umido o molto secco e quindi l'aria è molto polverosa

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

2000 euro. Acquisto di materiale informatico vario

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

35000 euro. Spesa necessaria per garantire una turnazione 24 ore su 24 con 2 persone compresenti dalla mattina alla sera. Il costo del personale della sicurezza aumenta del 10% annuo per legge locale. Cio' comporta anche un incremento della quota di servizio che l'agenzia che ci fornisce il personale applica sui pagamenti

II.08 Manutenzioni

5500 euro. L'edificio richiede una costante manutenzione dato il clima locale

II.09 Trasporti

1000 euro. La cifra copre gli spostamenti necessari in citta' per recarsi all'ufficio postale, la consegna di lettere a mano e varie

II.10 Premi assicurativi diversi

1500 euro. Spese per polizza assicurativa di responsabilita' civile della sede dell'Istituto

II.11 Spese amministrative varie

4000 euro. La spesa copre soprattutto le spese bancarie per transazioni e atti amministrativi

II.12 Libri e Audiovisivi

Quest'anno non si prevedono spese per libri e per audiovisivi stante la situazione di incertezza sulla riapertura al pubblico della sede

II.13 Abbonamenti

Si sono annullati gli abbonamenti ai giornali stante la chiusura al pubblico della sede e della biblioteca

II.15 Altre spese di funzionamento

4000 euro. Comprende il contratto di manutenzione del giardino dell'Istituto, acquisto di piante, fertilizzanti e attrezzatura da giardino

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

246000 euro. Per la prima parte dell'anno le manifestazioni culturali saranno solo online, ma esse dovranno includere anche una buona promozione, affinche' gli eventi raggiungano il maggior pubblico possibile. Da settembre si prevede di riprendere le attivita' in presenza con eventi di rilievo e quindi anche costosi

III.03 Pubblicità

1500 euro. Al spesa copre principalmente pubblicita' per gli eventi culturali fatta su internet

III.08 Altre spese promozionali

4000 euro. Per attivita' non programmate

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.04 Apparecchiature informatiche

8500 euro. Spese per acquisto d 2 computer per il server

IV.05 Altre spese in c/capitale

58092,25 euro. Si prevede di iniziare i lavori di rifacimento del gate dell'Istituto, che non abbiamo potuto intraprendere per l'epidemia da covid-19

Premessa

Stante il perdurare della pandemia di covid-19, che in India ha ancora un andamento in drammatica crescita destinato a farla diventare il paese con il maggior numero di contagi al mondo, sentito anche il parere dell'Ambasciatore, non si prevede di poter fare eventi in presenza fino alla prossima estate. Essendo inoltre l'estate un periodo climaticamente inadatto a proporre eventi, verosimilmente si potranno ricominciare normali attività solo a partire dal mese di settembre. Per questo motivo la programmazione potrà essere soggetta a forti variazioni durante lo svolgimento dell'anno.

Nella prima parte dell'anno, si prevedono solo attività online e di promozione dell'immagine del Paese, questo aspetto portato avanti in stretta collaborazione con l'Ambasciata e i tre Consolati Generali (Mumbai, Calcutta e Bangalore - di prossima apertura).

Obiettivi

Mantenere attiva la presenza culturale italiana anche attraverso una costante programmazione online fin quando non sarà possibile tornare alla normalità della programmazione culturale.Cogliere l'occasione di questa situazione in cui non è possibile presentare eventi in presenza per rilanciare l'immagine del nostro Paese attraverso la programmazione online offerta dal MAECI collaborando con un'agenzia di comunicazione. Questa parte, come spiegato nella premessa, sarà fatta in collaborazione con l'Ambasciata e i Consolati Generali.

Continuare a somministrare i corsi di italiano in modalità online, cercando di incrementare il numero degli studenti e dei corsi offerti. La modalità online, ormai roduta, continuerà anche dopo la ripresa dei corsi in presenza, per soddisfare le richieste che ormai giungono da tutte le parti del Paese.

Sede

L'Istituto ha la propria sede in un edificio a due piani costruito all'interno del compound dell'Ambasciata. Al piano terra si trova un grande atrio che può essere usato per manifestazioni e esposizioni, 4 aule per i corsi di italiano, una sala di lettura collegata con la biblioteca al piano superiore, una sala di proiezione e conferenze che può contenere più di cento persone. Al primo piano si trovano gli uffici e la biblioteca. È stata terminata l'aula per corsi di cucina, ma ancora non entrata in funzione a causa della pandemia. Nel sottosuolo vi sono due ampie stanze attrezzate per esposizioni, nonché il magazzino e la sala macchine con i quadri elettrici e i comandi per l'impianto dell'aria condizionata. Di fronte all'edificio vi è un bel giardino, molto ben curato, in un angolo del quale si trova la caffetteria/ristorante Diva che è diventato un punto di riferimento in città per la ristorazione italiana. Il locale è stato completamente ristrutturato su progetto del designer Andrea Anastasio e inaugurato in questo ottobre. Frequentato da tutta la rete diplomatica della città, che si concentra nello stesso quartiere, nonché dagli alti funzionari governativi e intellettuali indiani.

Risorse Umane

L'Istituto ha in organico, oltre il direttore, anche un addetto, al momento non presente. Prestano servizio alla data odierna:

1. PINDI VARA PRASADA RAO, coordinatore amministrativo, mansioni di concetto, a contratto legge locale, AMMINISTRAZIONE
2. VIJAY assistente amministrativo, mansioni esecutive, a contratto legge locale, BORSE DI STUDIO, ARCHIVIO,
3. JYOTI PARASHAR, assistente amministrativo, mansioni esecutive, a contratto legge locale, SEGRETERIA, EVENTI CULTURALI
4. PRASHANSA TANEJA, assistente amministrativo, mansioni esecutive, a contratto legge locale, SEGRETERIA CORSI DI LINGUA, ASSISTENZA CONTABILITÀ, TRADUZIONI
5. GEE VARGHESE, autista/centralinista/comMESSO mansioni ausiliarie, a contratto legge locale

CENTRALINO/USCIERE

Risorse Finanziarie

La dotazione ministeriale dell'Istituto e' pari a 210000 euro annui, dei quali 60000 spettano alla succursale di Mumbai. Gli introiti del Titoli III (corsi di lingua, vendita carta "amici dell'Istituto e caffetteria") che di norma coprono una buona parte delle spese di funzionamento dell'Istituto, quest'anno sono molto diminuite a causa della chiusura della sede e della caffetteria interna, che hanno portato a un azzeramento della richiesta della carta "amici dell'Istituto" per i periodi aprile meta' ottobre, nonche' a un'estensione della validita' delle carte gia' in essere pari al periodo di chiusura della caffetteria. Si prevede una graduale ripresa della richiesta di emissione della carte "Amici dell'Istituto" avendo riaperto la caffetteria. Questo se non ci sara' un ulteriore aggravamento della situazione che obblighi di nuovo a una chiusura totale del compound. Gli introiti dai corsi di lingua hanno visto pure una diminuzione, causa il passaggio online degli stessi, ma contenuta. Si ritiene che pur rimanendo a un buon livello di iscritti, ancora per il prossimo anno si rimarra' sugli stessi livelli del 2020, quindi con una diminuzione rispetto al 2019. Anche in questo caso bisognera' attendere l'evolversi della situazione dell'epidemia, per poter riaprire i corsi n presenza.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

I corsi di lingua dagli inizi di aprile 2020 sono impartiti solo online. Non si prevede di tornare alla modalita' in presenza prima dell'estate 2021 ma probabilmente agli inizi del 2022. Anche dopo la riapertura dei corsi in presenza si manterranno quelli online per coprire il vasto territorio del Paese, nella maggior parte del quale non vi sono istituzioni che impartiscono corsi di italiano.

Attività culturali

Come spiegato nelle premesse nella prima meta' dell'anno le attivita' culturali saranno ancora solo online, la maggior parte delle quali fatte in collaborazione con l'Ambasciata e i Consolati. Si cerchera' di mantenere la presenza ai festival a cui si e' partecipato negli anni passati purché questi passino alla modalita' online. Alcuni, come il Festival della Letteratura di Jaipur, hanno gia' confermato di volerlo fare. In questa prima parte dell'anno utilizzeremo il porticato prospiciente l'edificio dell'Istituto per esibire delle mostre di fotografie o pannelli, essendo il porticato punto di passaggio obbligato per i clienti del ristorante presente nel giardino dell'Istituto, che ha riaperto in questo mese e normalmente e' ben frequentato. Si pensa a una riapertura degli eventi in presenza dagli inizi di settembre. Per la riapertura e' stata programmata una grande mostra di Gabriele Basilico che sara' tenuta per tutto il mese. A ottobre sara' sostituita con una mostra dell'artista Marta Roberti alla quale e' stata commissionata una mostra di disegni ispirati ai canti della Divina Commedia. Dopo la chiusura la mostra potra' circuitare. A novembre e' stata programmata la mostra proposta dal Ministero sui siti italiani UNESCO, mentre a dicembre si avra' la mostra digitale del Museo di Ercolano.

Varie sono le attivita' riguardanti il cinema. Partecipazione a vari festival, sia che siano online che in presenza. Saranno riproposte la retrospettive su Fellini e su Gianfranco Rosi (quest'ultima con la presenza del regista) che non sono state potute fare in questo anno. Nella seconda meta' dell'anno si terra' la seconda rassegna di Registri Italiani Emergenti, che quest'anno dovrebbe andare anche a Calcutta. Inoltre in accordo con ANICA verranno proposti in varie citta' indiane i film italiani presentati al Festival del Cinema di Venezia.

Nel settore musica, si e' programmato un concerto di Pasqua online con l'arpista Raoul Moretti. Un concerto di Natale dal vivo con il chitarrista classico Tampalini e i musicisti classici indiani Mohan Brothers. Tampalini fara' una sua tournée in India, partecipando anche al festival della chitarra a Calcutta, e una tappa a Kathmandu. Un concerto di piano con l'artista Gloria Campaner per il compleanno dell'IIC il 6 di ottobre. A novembre e' previsto un concerto di musica contemporanea del compositore Sylnvano Bussotti.

Per le celebrazioni dantesche, oltre alla succitata mostra, si e' prevista a Calcutta una lettura da parte di attori professionisti di canti della Divina Commedia in bengoli, l'unica lingua indiana in cui esiste una traduzione integrale del

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA NEW DELHI - 3130150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021
RELAZIONE DIRETTORE

poema dantesco.

Nel settore restauro si sta programmando (data ancora da stabilire) una presentazione del restauro della Vittoria Alata del museo Santa Giulia di Brescia, con interventi della direttrice del museo, dei responsabili dell'Opificio delle Pietre Dure di Firenze e del Comune di Brescia.

Collaborazioni

Continuano le collaborazioni con le maggiori istituzioni culturali del territorio di competenza, con le quali si sono stretti legami fiduciari ancora maggiori durante questi mesi di chiusura avendo offerto di condividere molte delle nostre attività online, in un momento in cui loro avevano problemi a programmare attività essendo nella maggior parte istituzioni private che si finanziano con le quote associative, che sono venute a mancare. Tra queste si elencano India International Centre e India Habitat Centre a New Delhi, Kolkata Centre for Creativity a Calcutta. Più difficili le collaborazioni con le istituzioni pubbliche, sulle quali c'è un controllo stretto da parte del governo.

Continuano le collaborazioni con i vari festival, di letteratura, di cinema, di musica.

Continueranno le collaborazioni con il Consolato Generale di Calcutta e con l'IIC di Mumbai.

Conclusioni

La programmazione del 2021 mai come prima è soggetta a variazioni di rilievo, sottostando all'evolversi della pandemia da covid-19. Ma se le previsioni verranno rispettate e da settembre 2021 si potranno riprendere con sicurezza le attività culturali in presenza, queste sono state programmate per essere di grande impatto e per ridare slancio alla presenza dell'IIC in India. Presenza che comunque non si è mai arrestata in questo periodo di crisi, siamo anzi stati uno degli istituti più attivi a New Delhi

LISTA EVENTI

Categoria: Arte

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Le madonne di Raffaello	Webinar sulle Madonne di Raffaello in collaborazione con Kolkata Centre for Creativity. Partecipazione di uno studioso italiano		GENNAIO	online	EUR	2.678,00	678,00	2.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: KCC, Consolato Generale d'Italia a Calcutta		Data inizio: 16/01/2021	Data fine: 16/01/2021	Note: 500 cachet, 125 ritenuta, 53 Irap			
Poche cose	mostra di dipinti ispirata a Ossi di Seppia dell'artista Branka Ridicki		MARZO	iic	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Branka Ridicki		Data inizio: 01/03/2021	Data fine: 31/03/2021	Note:			
Arte contemporanea digitale tra Italia e India	scambio di esperienze e creazione di video e podcast tra 3 artisti italiani e 3 indiani. Coordinazione Davide Quadrio e Myna Mukherjee		APRILE	online	EUR	45.000,00	19.000,00	26.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ambasciata d'Italia		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Residenza d'artista a Calcutta	Residenza d'artista in collaborazione con Alliance Francaise, Goethe Institut, British Council di Calcutta e Consolato generale d'Italia		SETTEMBRE	Calcutta	EUR	34.500,00	4.500,00	30.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Alliance Francaise, Goethe Institut, British Council di Calcutta e Consolato generale d'Italia		Data inizio: 01/09/2021	Data fine: 30/09/2021	Note:			
La Divina Commedia di Marta Roberti	Mostra di disegni dell'artista Marta Roberti ispirati dai canti della Divina Commedia		OTTOBRE	IIC	EUR	27.000,00	27.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Marta Roberti		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 52.178,00

LISTA EVENTI

Categoria: Archeologia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Il restauro della Vittoria Alata di Brescia	Presentazione del restauro ed evento sul restauro delle opere antiche		NOVEMBRE	Delhi	EUR	50.000,00	10.000,00	40.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Museo Santa Giulia, Opificio Pietre dure Firenze, Comune Brescia		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Museo Virtuale Ercolano	mostra sul sito di ercolano ad alto contenuto tecnologico		DICEMBRE	National Museum Delhi	EUR	23.000,00	20.000,00	3.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: National Museum		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 30.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Concerto di Pasqua	Concerto d'arpa del M. Raoul Moretti		APRILE	online	EUR	1.300,00	1.300,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Raoul Moretti		Data inizio: 04/04/2021	Data fine: 04/04/2021	Note:	700 netti cachet, 250 produzione, 237,5 20% ritenuta d'acconto, 8,5% IRAP		
Concerto di musiche di Sylvano Bussotti	Musiche contemporanee 2 concerti		SETTEMBRE	Delhi, Calcutta	EUR	8.600,00	5.600,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Tempo Reale		Data inizio:	Data fine:	Note:	cachet per 2 concerti 2000 lordi volo per 2 artisti 1600		
3 Concerti per piano con Gloria Campaner	concerto per il 50 anniversario della fondazione dell'Istituto, concerto a Calcutta, Concerto a Kathmandu		OTTOBRE	IIC	EUR	9.917,00	8.917,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Campaner		Data inizio: 06/10/2021	Data fine: 06/10/2021	Note:	4500 cachet 1125 ritenuta = 5625 Voli internazionali e interni 1200		
Concerto di Natale	concerto del chitarrista Tampalini e dei Mohan Brothers		DICEMBRE	Delhi	EUR	4.750,00	3.750,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: varie		Data inizio: 10/12/2021	Data fine: 10/12/2021	Note:	1250 lordi a Tampalini 2500 lordi ai Mohan Brothers		
Festival della Chitarra a Calcutta	Partecipazione del chitarrista Tampalini		DICEMBRE	Calcutta	EUR	8.675,00	3.675,00	5.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival della Chitarra a Calcutta		Data inizio:	Data fine:	Note:	volo 800 voli interni 400		
Concerto di chitarra a Kathmandu	Concerto di Tampalini		DICEMBRE	Kathmandu	EUR	2.750,00	1.750,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: consolato onorario a Kathmandu		Data inizio:	Data fine:	Note:	cachet lordo 1250 amplificazione 500		

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 24.992,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Habitat Centre International Film Festival	Partecipazione con due film italiani		MAGGIO	Delhi	EUR	23.500,00	3.500,00	20.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Habitat Centre New Delhi		Data inizio: 21/05/2021	Data fine: 30/05/2021	Note:	pagamento diritti di proiezione 2000 ca, invito di un regista 800 biglietto, 3 notti in albergo 300, spostamenti		
Retrospektiva Fellini	retrospektiva con 7 film		MAGGIO	Habitat Centre New delhi	EUR	13.800,00	10.300,00	3.500,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Habitat Centre		Data inizio: 21/05/2021	Data fine: 27/05/2021	Note:	diritti proiezione 7000; spedizione DCP 700; affitto macchinario 400; presentazione film 700; cocktail		
Seconda rassegna registi italiani emergenti	rassegna di film, documentari e cortometraggi		OTTOBRE	Habitat Centre	EUR	8.000,00	7.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Habitat Centre		Data inizio:	Data fine:	Note:	3 film 2000 euro diritti proiezione; 2 documentari 1000 euro diritti; corti 1000 euro diritti		
Festival del Cinema Di Dharamsala	partecipazione con un film		OTTOBRE	Dharamsala	EUR	10.900,00	900,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival del Cinema Di Dharamsala		Data inizio:	Data fine:	Note:	800 di fee, 100 ti trasporto DCP		
Festival di Venezia in India in collaborazione con Anica	In varie citta' Indiane		OTTOBRE	vari	EUR	22.000,00	2.000,00	20.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Anica e vari festival del cinema in India		Data inizio: 01/10/2021	Data fine: 31/10/2021	Note:			
Retrospektiva Gianfranco Rosi	retrospektiva completa dei film alla presenza del regista		NOVEMBRE	Delhi e Caclutta	EUR	33.000,00	30.000,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Habitat Centre, Kolkata Centre for Creativity		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 53.700,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cucina

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Giornata della Pizza Napoletana	Insegnare a fare la pizza nel forno di casa. Corso tenuto dal pizzaiolo Bruno De Nicola		GENNAIO	online	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: No		Data inizio: 17/01/2021	Data fine: 17/01/2021	Note: 700 cachet, 300 costi di produzione			
Corso di panificazione in casa e panini creativi	corso tenuto dallo chef Alessandro Frassica		SETTEMBRE	IIC	EUR	3.000,00	3.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: panineria 'Ino Firenze		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Settimana della cucina	in attesa del tema		NOVEMBRE	Delhi	EUR	5.000,00	5.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: varie		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Il tramezzino italiano e proposte di contaminazione con l'India	con Matte Torcinovich e Anna Elisabetta Benucci Per settimana della cucina		NOVEMBRE	Delhi	EUR	7.000,00	7.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: varie		Data inizio:	Data fine:	Note: voli, cachet, trasporti interni			
I piatti della tradizione di Natale	coso di cucina in IIC		DICEMBRE	IIC	EUR	7.000,00	7.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Charmen Italy		Data inizio:	Data fine:	Note: 2 voli 1600 cachet 5000			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 23.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Teatro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Superare i confini - VideoDante	Serie di perfonces video tra la compagnia Instabili Vaganti e attori indiani ispirate ai canti della Divina Commedia. Workshop a novembre in Nagaland e spettacolo a Calcutta		FEBBRAIO	online e Calcutta + Nagaland	EUR	12.700,00	10.700,00	2.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Instabili Vaganti, Culture Monks, Consolato Generale Calcutta		Data inizio: 03/02/2021	Data fine: 30/11/2021	Note:			
Ishara Puppet Festival	partecipazione con compagnie italiane		FEBBRAIO	online	EUR	13.000,00	3.000,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Ishara puppet festival		Data inizio: 18/02/2021	Data fine: 21/02/2021	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 13.700,00

LISTA EVENTI

Categoria: Letteratura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
700 anni di Dante	Partecipazione al Jaipur Literature Festival con uno studioso di Dante		GENNAIO	online	EUR	9.950,00	950,00	9.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Ambasciata d'Italia, Jaipur Literature Festival		Data inizio: 28/01/2021	Data fine: 28/01/2021	Note:	700 onorario netto, 175 ritenuta d'acconto, 74 Irap. Ambasciata paga il costo dello spazio		
Kolkata Literature Festival	Partecipazione di uno scrittore al festival di uno scrittore		GENNAIO	online	EUR	10.680,00	680,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Consolato Generale d'Italia a Calcutta. Kolkata Literature Festival		Data inizio: 29/01/2021	Data fine: 29/01/2021	Note:	500 cachet, 125 ritenuta, 53 Irap		
La peste nel Decameron di Boccaccio	Presentazione dell'opera e lettura di alcune novelle in italiano e in inglese		FEBBRAIO	online	EUR	1.600,00	1.600,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: docente italiano		Data inizio: 10/02/2021	Data fine: 10/02/2021	Note:	500 euro per il docente, ritenuta d'acconto 125, Irap 53 = 678		
Settimana della lingua italiana	Lettura di brani della Divina Commedia in Bengoli a Calcutta		OTTOBRE	Calcutta	EUR	800,00	800,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Consolato d'Italia a Calcutta		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.030,00

LISTA EVENTI

Categoria: Linguistica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Corso di formazione insegnanti di italiano	corso organizzato con Alma Edizioni per l'insegnamento dell'Italiano come LS		LUGLIO	IIC	EUR	3.000,00	3.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Alma Edizioni		Data inizio: 19/07/2021 Data fine: 23/07/2021		Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Danza

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Progetto EurAsia	selezione danzatori indiani da mandare a scuole di danza in Italia e Europa. Workshop in India del coreografo Stefano Fardelli. Pagamento biglietti internazionali e interni. Soggiorni		APRILE	vari	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: AuerAsia		Data inizio: 01/04/2021 Data fine: 30/04/2021		Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Fotografia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Visitatori ai musei	Mostra fotografica del fotografo Massimo Pacifico che ha fotografato i visitatori ai musei		APRILE	iic	EUR	4.000,00	4.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Massimo Pacifico		Data inizio: 01/04/2021	Data fine: 30/04/2021	Note:			
Katharsis	Mostra fotografica di Pino Ninfa sulle religioni del mondo		MAGGIO	iic	EUR	7.000,00	7.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Pino ninfa		Data inizio: 01/05/2021	Data fine: 31/05/2021	Note:			
Mostra di fotografie di Basilico	Foto di Basilico		SETTEMBRE	IIC	EUR	10.000,00	10.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Fondazione Basilico		Data inizio: 01/09/2021	Data fine: 30/09/2021	Note: 5000 fee trasporto dall'Italia			
Siti dell'UNESCO	mostra sui siti italiani patrimonio dell'Umanita'		NOVEMBRE	Delhi	EUR	10.000,00	10.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: MiBACT		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Hijra-Trasgenders	Mostra fotografica di proprieta' dell'IIC di Mumbai che ritrae i transgenders indiani. Per il periodo del gay pride a New Delhi		NOVEMBRE	IIC	EUR	1.500,00	1.500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: IIC Mumbai		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 32.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Altro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Presentazione dei centri minori italiani	accordo con l'organizzazione Bell'Italia 88 per la presentazione di 12 centri minori italiani durante tutto l'anno. Un webinar al mese		GENNAIO	online	EUR	2.400,00	2.400,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: bell'Italia 88		Data inizio: 01/01/2021	Data fine: 31/12/2021	Note: 200 euro per ogni webinar da pagare mensilmente			
La storia moderna dei profumi. Da Caterina dei Medici ai giorni nostri	Conferenza sulla storia della profumeria moderna tenuta da Toti Federico e laboratorio di profumeria tenuto da Sileno Cheloni		SETTEMBRE	IIC	EUR	4.500,00	4.500,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Sileno Cheloni profumi		Data inizio: 16/09/2021	Data fine: 17/09/2021	Note: voli per 2 persone 1600 cachet per Sileno, 1250 lordi			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 6.900,00

Totale a carico IIC EUR: 246.000,00

SEZ. DISTAC. I.I.C. MUMBAI - 3130250
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021

RIEPILOGO GENERALE

AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2020	235.000,00
---	-------------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	92.000,00
--------------------------------	------------------

TOTALE GENERALE USCITE	327.000,00
-------------------------------	-------------------

IL DIRETTORE
STEFANIA COSTANZA

SEZ. DISTAC. I.I.C. MUMBAI - 3130250
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	235.000,00
---	-------------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	60.000,00
I.03	Altri trasferimenti MAECI anno corrente	0,00
I.04	Altri finanziamenti delle Amm.ni Centrali dello Stato, delle Regioni e degli Enti Locali	0,00
Totale Titolo I		60.000,00

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti pubblici diversi e soggetti privati italiani	0,00
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
Totale Titolo II		0,00

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,00
III.02	Iscrizione ai corsi	1.000,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,00
III.05	Vendita di servizi	0,00
III.06	Interessi bancari attivi	0,00
III.07	Altre Entrate	0,00
III.08	Esami di certificazione	1.000,00
III.09	Rimborsi IVA	0,00
III.10	Altre entrate diverse	0,00
Totale Titolo III		2.000,00

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
Totale Titolo IV		0,00

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,00

SEZ. DISTAC. I.I.C. MUMBAI - 3130250
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,00
V.03 Ritenute d'acconto	0,00
V.04 Conversioni valutarie	30.000,00
V.05 Finanziamenti comunitari	0,00
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
V.07 Partita di Giro 1	0,00
V.08 Partita di Giro 2	0,00
V.09 Altre partite di giro	0,00
Totale Titolo V	30.000,00

TOTALE GENERALE ENTRATE	92.000,00
--------------------------------	------------------

SEZ. DISTAC. I.I.C. MUMBAI - 3130250
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	0,00
--	-------------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,00
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,00
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,00
I.04	Indennità di fine rapporto	0,00
I.05	Assicurazioni sociali	0,00
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	800,00
I.07	Altre spese di personale	0,00
Totale Titolo I		800,00

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	1.000,00
II.02	Cancelleria	1.500,00
II.03	Illuminazione e riscaldamento	0,00
II.04	Pulizia locali	0,00
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	2.000,00
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	0,00
II.07	Affitto locali	10.000,00
II.08	Manutenzioni	800,00
II.09	Trasporti	750,00
II.10	Premi assicurativi diversi	2.500,00
II.11	Spese amministrative varie	2.500,00
II.12	Libri e Audiovisivi	1.500,00
II.13	Abbonamenti	0,00
II.14	Noleggi, leasing	0,00
II.15	Altre spese di funzionamento	0,00
Totale Titolo II		22.550,00

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	229.400,00
III.02	Pubblicazioni	5.000,00
III.03	Pubblicità	20.000,00
III.04	Traduzione articoli	0,00
III.05	Viaggi di servizio	10.000,00

SEZ. DISTAC. I.I.C. MUMBAI - 3130250
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021

III.06	Premi, borse di studio	0,00
III.07	Convenzioni varie	750,00
III.08	Altre spese promozionali	2.000,00
Totale Titolo III		267.150,00

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01	Attrezzature	0,00
IV.02	Arredamento	0,00
IV.03	Automezzi	0,00
IV.04	Apparecchiature informatiche	1.500,00
IV.05	Altre spese in c/capitale	0,00
Totale Titolo IV		1.500,00

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01	Adeguamento del Fondo scorta	5.000,00
Totale Titolo V		5.000,00

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01	Ricostituzione del Fondo Scorta	0,00
VI.02	Restituzione di altre anticipazioni	0,00
VI.03	Ritenute d'acconto	0,00
VI.04	Conversioni valutarie	30.000,00
VI.05	Rimborsi tasse e rette scolastiche	0,00
VI.06	Finanziamenti Comunitari	0,00
VI.07	Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
VI.08	Partita di Giro 1	0,00
VI.09	Partita di Giro 2	0,00
VI.10	Altre partite di giro	0,00
Totale Titolo VI		30.000,00

TOTALE GENERALE USCITE	327.000,00
-------------------------------	-------------------

SEZ. DISTAC. I.I.C. MUMBAI - 3130250
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021
NOTE ESPLICATIVE

ENTRATE

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente

L'avanzo di cassa previsto è di €235.000.

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.01 Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente

Non si prevedono accrediti relativi all'e.f. 2020.

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

La dotazione finanziaria richiesta per l'esercizio finanziario 2021 è in buona parte destinata alle manifestazioni culturali al fine di consolidare la presenza della cultura del nostro Paese nell'area di competenza di questo Istituto.

I.03 Altri trasferimenti MAECI anno corrente

Non si prevedono entrate per questa voce.

I.04 Altri finanziamenti delle Amm.ni Centrali dello Stato, delle Regioni e degli Enti Locali

Non si prevedono altri finanziamenti da parte delle Amministrazioni dello Stato italiano.

Titolo II: Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati

II.01 Trasferimenti da enti pubblici diversi e soggetti privati italiani

Per il periodo in oggetto non sono previste sponsorizzazioni dirette da parte di enti, istituzioni e privati italiani.

II.02 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali

Non sono previste sponsorizzazioni dirette da parte di enti, istituzioni e privati locali. Sono molto attive le collaborazioni con dei partner locali. Di solito i partner coprono le spese relative alla pubblicità, alla logistica dell'evento e i costi per disporre degli spazi e l'acquisizione dei relativi permessi pubblici. Tali collaborazioni rientrano nella categoria delle sponsorizzazioni indirette.

II.03 Altre entrate derivanti da trasferimenti

Non si prevedono altre entrate derivanti da trasferimenti.

Titolo III: Entrate diverse

III.01 Quote dei soci

Poiché l'IIC ha sede all'interno dei locali del Consolato Generale, non dispone al momento di una biblioteca né di una videoteca. Gli eventi realizzati in Sede sono sempre gratuiti e aperti al pubblico generale. Per questa ragione, l'IIC non ha ritenuto al momento di istituire delle quote associative.

III.02 Iscrizione ai corsi

Per il 2021 si intende lavorare per giungere all'attivazione dei corsi di lingua italiana a Mumbai, collaborando, ancora una volta con le istituzioni culturali e imprenditoriali presenti in città.

III.03 Proventi da altre attività dell'Istituto

Non si prevedono proventi da altre attività.

III.04 Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo

Non si prevedono entrate da vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo.

III.05 Vendita di servizi

Per la voce vendita di servizi non si prevedono entrate.

III.06 Interessi bancari attivi

Non si prevedono entrate per la voce interessi bancari attivi. La normativa locale non permette a un'istituzione straniera in India di avere un conto fruttifero.

III.07 Altre Entrate

Non si prevedono altre entrate.

III.08 Esami di certificazione

Sono attive convenzioni con il Consorzio ICON e con l'Università per stranieri di Siena e si prevedono entrate pari a €1.000,00, derivanti dalle quote d'iscrizione degli studenti per gli esami CILS.

III.09 Rimborsi IVA

Non si prevedono rimborsi IVA.

III.10 Altre entrate diverse

Non si prevedono altre entrate diverse.

Titolo IV: Entrate in conto capitale

IV.01 Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi

Non si prevedono entrate per questo capitolo.

IV.02 Altre entrate in c/capitale

Non si prevedono altre entrate in conto capitale.

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta

Non si prevedono movimenti nel Fondo Scorta.

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti

Non si prevedono anticipazioni da altre fonti.

V.03 Ritenute d'acconto

Non si prevedono entrate relative alle ritenute d'acconto.

V.04 Conversioni valutarie

Per pagamenti in rupie indiane ai fornitori locali, si prevede di fare una conversione valutaria di €30.000,00.

V.05 Finanziamenti comunitari

Non si prevedono finanziamenti comunitari in entrata.

V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE

Non si prevedono finanziamenti degli Stati Membri UE.

V.07 Partita di Giro 1

Non si prevedono entrate per creazione e funzionamento di cattedre di lingua italiana.

V.08 Partita di Giro 2

Non si prevedono entrate per premi e contributi per traduzione opere italiane in altre lingue.

V.09 Altre partite di giro

SEZ. DISTAC. I.I.C. MUMBAI - 3130250
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021
NOTE ESPLICATIVE

Per la voce altre partite di giro non sono previste entrate.

USCITE

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente

Non si prevede disavanzo di cassa.

Titolo I: Spese di personale

I.01 Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)

Non si prevedono uscite per compensi a personale a contratto. Le due unità a contratto locale sono infatti impiegate dal Consolato Generale.

I.02 Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)

Non si prevedono uscite per compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato).

I.03 Compensi per consulenze di specialisti

Non si stimano uscite per consulenze di specialisti.

I.04 Indennità di fine rapporto

Non sono previste uscite per assicurazioni sociali. Le due unità a contratto locale, essendo impiegate dal Consolato Generale, sono coperte dall'assicurazione conclusa dal CG per i dipendenti locali.

I.05 Assicurazioni sociali

Non sono previste uscite per assicurazioni sociali. Le due unità a contratto locale, essendo impiegate dal Consolato Generale, sono coperte dall'assicurazione conclusa dal CG per i dipendenti locali.

I.06 Convenzioni per docenza e corsi di lingua

Per attivare i corsi in gestione diretta, si prevede reclutare il personale con mansioni di insegnante tramite un'agenzia di lavoro interinale. L'uscita per questa voce si stima in € 800,00.

I.07 Altre spese di personale

Non si prevedono uscite per la voce in oggetto.

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

Si ritiene di contenere al minimo le spese incluse in questi capitoli utilizzando in prevalenza la posta elettronica e gli altri supporti informatici. Le spese postali e telefoniche sono relative alla spedizione di documenti non digitali.

II.02 Cancelleria

Nella voce cancelleria sono incluse le spese previste per l'acquisto del materiale necessario al lavoro d'ufficio, cartucce e ricariche stampanti, carta per fotocopiatrice, carta intestata e buste.

II.03 Illuminazione e riscaldamento

Le spese di illuminazione e riscaldamento sono incluse nella convenzione conclusa con il Consolato Generale per l'affitto dei locali in cui siede l'IIC.

II.04 Pulizia locali

Le spese per la pulizia dei locali sono incluse nella convenzione conclusa con il Consolato Generale per l'affitto dei locali in cui siede l'IIC.

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

Le spese telematiche sono incluse nella convenzione con il Consolato Generale.

Si prevedono spese per l'acquisto del materiale informatico, se necessario, per il computer dell'Addetto responsabile che prende servizio presso questo IIC a febbraio 2021.

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

Per la sorveglianza e sicurezza ci si avvale dei servizi del Consolato Generale. Tali spese sono incluse nella convenzione conclusa con il Consolato Generale per l'affitto dei locali in cui siede l'IIC.

II.07 Affitto locali

La cifra di €10.000,00 copre l'affitto e gli oneri accessori per lo spazio presso il Consolato Generale.

II.08 Manutenzioni

Le spese previste in questa voce corrispondono alle riparazioni e la manutenzione delle attrezzature.

II.09 Trasporti

La voce in oggetto copre le spese relative ai trasporti in loco di materiali vari connessi all'attività promozionale dell'Istituto.

II.10 Premi assicurativi diversi

Si prevedono uscite relative a premi assicurativi diversi nel caso si organizzino mostre con gallerie non dotate di copertura assicurativa soddisfacente.

II.11 Spese amministrative varie

In questo capitolo rientrano le spese relative ad eventuali commissioni e altre spese bancarie, quali bonifici, ricezioni di bonifici e altre necessarie operazioni amministrative. Le dovute IRAP sono anche comprese in questa voce.

II.12 Libri e Audiovisivi

Si preventivano acquisti librari e di film in DVD ai fini della creazione della biblioteca e videoteca.

II.13 Abbonamenti

Non si prevede di stipulare abbonamenti e pertanto non si prevede un'uscita per questa voce.

II.14 Noleggi, leasing

Per il noleggio di attrezzature non si prevedono uscite.

II.15 Altre spese di funzionamento

Non si prevedono altre spese di funzionamento.

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

Il programma delle manifestazioni culturali per l'anno 2021 è allegato. Non sono preventivate sponsorizzazioni dirette, ma si farà affidamento sulla collaborazione degli attori del Sistema Italia e dei partner, soprattutto delle istituzioni culturali locali, che si sono finora dimostrate molto disponibili ad accogliere le proposte dell'IIC, cofinanziando concerti, spettacoli ed altri eventi.

III.02 Pubblicazioni

Si prevede di pubblicare e distribuire brevi dispense illustrate da utilizzare per la promozione e diffusione della nostra lingua e cultura.

III.03 Pubblicità

Si intende avviare una massiccia campagna digitale per la promozione degli eventi realizzati e il lancio dei corsi d'italiano.

III.04 Traduzione articoli

Non sono previste spese per traduzione articoli.

III.05 Viaggi di servizio

L'arrivo a Mumbai nel febbraio 2021 del nuovo Direttore IIC determinerà un importante incremento dei viaggi di servizio previsti per visite nelle principali città dell'area di competenza, soprattutto in concomitanza di manifestazioni ivi organizzate. Tale voce comprende inoltre eventuali riunioni d'area o conferenze dei direttori d'Istituto al MAECI.

III.06 Premi, borse di studio

Non si prevedono uscite per premi o borse di studio.

III.07 Convenzioni varie

A questa voce si attribuiscono le quote d'iscrizione dei candidati agli esami CILS da inviare all'Università per stranieri di Siena che si stimano in €750,00.

III.08 Altre spese promozionali

A questa voce si attribuiscono le varie spese che non si possono attribuire alle altre voci promozionali.

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.01 Attrezzature

Non si prevedono uscite per la voce in oggetto dato che in questo momento l'IIC non dispone di uno spazio adeguato. Nel caso di necessità i fondi sul CAP. 7950/PG2 accreditati nel 2012 al Consolato Generale potrebbero coprire tali spese.

IV.02 Arredamento

Non si prevede di acquistare mobili.

IV.03 Automezzi

Non è previsto l'acquisto di un automezzo

IV.04 Apparecchiature informatiche

Per l'acquisto di apparecchiature informatiche si stimano uscite pari a €1.500,00. Inoltre, i fondi sul CAP. 7950/PG2 accreditati nel 2012 al Consolato Generale potrebbero anche coprire tali spese.

IV.05 Altre spese in c/capitale

Non si prevedono altre spese in conto capitale.

Titolo V: Adeguamento del Fondo scorta

V.01 Adeguamento del Fondo scorta

Si prevede un contributo di €5.000,00 verso l'adeguamento del fondo scorta.

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta

Non si prevedono restituzioni al fondo scorta.

VI.02 Restituzione di altre anticipazioni

Non si preventivano restituzioni di altre anticipazioni.

VI.03 Ritenute d'acconto

Non si prevedono uscite per le ritenute d'acconto sotto questa voce. I versamenti di ritenute d'acconto relative ai compensi per le attività culturali vanno riportati sotto il Titolo III.01.

VI.04 Conversioni valutarie

Per coprire le spese dovute ai fornitori locali nelle rupie indiane, si prevede una conversione valutaria pari a €30.000,00.

VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche

Non si ritiene che ci saranno uscite relative a rimborsi tasse e rette scolastiche.

VI.06 Finanziamenti Comunitari

Non si prevedono finanziamenti comunitari in uscita.

VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE

Non si ritiene che si verificheranno uscite relative a finanziamenti da Stati Membri UE.

VI.08 Partita di Giro 1

Non sono previste uscite per questa voce.

VI.09 Partita di Giro 2

Non sono previste uscite per questa voce.

VI.10 Altre partite di giro

Non si prevedono uscite per altre partite di giro.

SEZ. DISTAC. I.I.C. MUMBAI - 3130250
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021
RELAZIONE DIRETTORE

Premessa

La Sezione distaccata a Mumbai dell'IIC di New Delhi è stata inaugurata il 26 agosto 2013. Essa è ospitata all'interno del Consolato Generale e il suo ambito territoriale, stabilito con Decreto n. 11 del 9 settembre 2014, comprende gli Stati di Goa, Karnataka, Kerala e Maharashtra. L'IIC, al pari di molte altre Istituzioni culturali straniere stabilitesi in India in tempi recenti, non ha il riconoscimento da parte delle autorità locali. Richiesto nell'ottobre 2014, il riconoscimento è ancora formalmente in attesa di riscontro.

Il nuovo l'Addetto responsabile, Dottoressa Francesca Amendola, assumerà le sue funzioni il 1 febbraio 2021. Dal settembre 2017, la reggenza è assicurata dal Console Generale a Mumbai.

Obiettivi

L'Istituto ha stabilito rapporti di collaborazione eccellenti con le principali istituzioni culturali a Mumbai e nell'intera area di competenza. La circostanza consente all'IIC di godere di grande visibilità nel panorama culturale locale, di realizzare un nutrito calendario di eventi e manifestazioni con un notevole risparmio per l'Amministrazione centrale, nonché di legare l'Italia all'eccellenza indiana sul territorio in tema di cultura. La continua ed eccellente collaborazione con l'IIC a Delhi consente di fare sistema, portando la cultura italiana nelle sue diverse declinazioni in tutto il vasto territorio di competenza. Analogamente, la collaborazione con tutte le Istituzioni italiane qui presenti – ICE, ENIT, Camera di Commercio binazionale - e con le imprese italiane operanti nella circoscrizione è determinante anche per aumentare la visibilità delle diverse iniziative organizzate dall'IIC.

Per quanto riguarda l'insegnamento della lingua italiana, l'arrivo in Sede nel febbraio 2021 della Dottoressa Francesca Amendola, quale nuovo Addetto responsabile, potrebbe consentire all'IIC di disporre finalmente della professionalità necessaria per avviare i corsi.

Sede

La presenza dell'IIC all'interno degli Uffici del Consolato Generale determina anzitutto una grande semplificazione per il lavoro quotidiano, che può agevolmente essere svolto senza sottostare ai lunghi spostamenti che la viabilità di Mumbai impone. Ma soprattutto tale soluzione comporta un considerevole risparmio per l'erario: i costi proibitivi del mercato immobiliare locale, soprattutto nelle zone di maggior pregio della città, non consentirebbero all'IIC di potere affittare spazi di livello adeguato al prestigio dell'immagine dell'Italia. In tal modo invece, con una somma ragionevole, versata al Consolato in base a regolare accordo, l'Istituto può fregiarsi di avere una sede formale in uno degli edifici storici di Mumbai, l'iconico Kanchanjunga Building, progettato e realizzato da Charles Correa, uno dei più noti architetti indiani del XX secolo.

Risorse Umane

La Sede dispone di due contrattisti locali, assunti tra settembre e ottobre del 2017, i quali lavorano regolarmente per assicurare il buon funzionamento delle attività d'istituto.

La reggenza dell'IIC è invece affidata, fin dal suo arrivo a Mumbai, nell'ottobre 2017, al Console Generale.

La presenza della Dottoressa Francesca Amendola, in qualità di Addetto responsabile, che assumerà le sue funzioni il 1 febbraio 2021, renderà ancora più incisiva l'organizzazione delle attività culturali dell'Istituto, che rappresentano il cardine della proiezione del nostro Paese nell'India meridionale. Fin dal principio infatti iniziative ed eventi sono realizzati in perfetto accordo con le attività svolte dal Consolato Generale anche in materia di promozione commerciale, a tutto beneficio della visibilità del sistema-Paese.

Risorse Finanziarie

Oltre alla dotazione ordinaria 2020 di €50.000,00, ricevuta a marzo, la Sede ha ottenuto in giugno €85.000,00 di fondi straordinari per il piano "Vivere all'italiana", fondi questi che si sono aggiunti all'avanzo di cassa di €137.828,316 dell'e.f. 2019.

Purtroppo la diffusione del virus CoViD19, la gravissima situazione epidemiologica in India e le conseguenti misure restrittive adottate dalle Autorità locali a tutela della salute pubblica tuttora in vigore, hanno determinato la sostanziale cancellazione della programmazione 2020. Il rilevante avanzo finanziario che ne è conseguito verrà quindi utilizzato il prossimo anno.

In attesa del ripristino delle attività in presenza, la programmazione 2021 è stata pensata per promuovere l'eccellenza italiana in tutti i campi della cultura e consentirci di tornare a essere protagonisti degli eventi culturali di maggior prestigio che si terranno nella regione. In tal modo la promozione della cultura italiana si legherà al rilancio del settore culturale in India, ripristinando le collaborazioni già collaudate e dando vita a nuove partnership.

Nel corso del 2020 le piattaforme digitali hanno sostituito per intero gli eventi fisici, dando un impulso straordinario a una nuova forma di partecipazione, le cui potenzialità sono effettivamente enormi. Le istituzioni culturali con cui l'IIC collabora regolarmente tuttavia hanno scelto in massima parte di non proporre contenuti originali, ma di utilizzare il digitale per riproporre eventi passati o per diffondere brevi "talk" su argomenti specifici finalizzati a mantenere vivo l'interesse del pubblico nei loro confronti. La speranza di tutti è infatti che a breve sarà nuovamente possibile frequentare teatri, musei e cinema.

Nonostante tale particolare scelta operata a Mumbai dalla comunità culturale, si ritiene indispensabile sfruttare appieno le opportunità offerte dalla promozione della cultura italiana su piattaforme digitali. È infatti facile prevedere che in India, al di là delle considerazioni di salute pubblica legate alla diffusione del CoViD19, il digitale resterà un volano importantissimo per la diffusione dei prodotti culturali, anche quando saranno stati integralmente ripristinati gli eventi in presenza. In quest'ottica, è importante dotarsi fin d'ora di mezzi adeguati a potenziare la nostra comunicazione, rendendoci visibili e riconoscibili prima che il panorama diventi troppo affollato. Nonostante infatti siano infinite le possibilità di accesso ai contenuti culturali in rete, sono ancora relativamente poche in India le istituzioni di altissimo livello a operare in modalità digitale. Il 2021 offre quindi a questa Sede una opportunità tanto inattesa quanto importante da cogliere. Si intende pertanto aprire un canale "social" dedicato e avvalersi della collaborazione di professionisti nel settore dei media digitali per guadagnare spazio e visibilità che saranno utili anche in futuro, a supporto delle modalità tradizionali di diffusione della cultura.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

Nel luglio 2019 il Professor Antonio Bove, lettore di italiano, ha iniziato i corsi di lingua presso l'Università di Mumbai, la più prestigiosa istituzione universitaria pubblica dell'India meridionale. La riattivazione del lettorato dopo anni di sospensione ha inviato un importante segnale di attenzione da parte dell'Italia, che è stato prontamente raccolto dall'Università, con cui la collaborazione è eccellente. Peraltro nell'ottobre 2018 l'Università ha firmato un'intesa con l'Università di Bologna che ha portato alla creazione del primo Dipartimento di Studi Europei e Mumbai, e ha fatto dell'ateneo indiano l'unica università in Asia ad essere parte del circuito Erasmus Mundus. Il Dipartimento, che sta ancora muovendo i suoi primi passi, si propone come la porta di ingresso per le attività culturali di carattere accademico e non che riguardano il nostro Paese. Al momento quindi i corsi di lingua italiana tenuti dal lettore sono incardinati presso il Dipartimento di Studi Europei, dove viene insegnata anche la lingua francese.

Nel corso del 2020 i corsi del Professor Bove sono stati trasferiti su piattaforma digitale, con una buona risposta da parte degli studenti. Tale modalità proseguirà certamente per una larga parte del 2021.

Nel corso del 2020, grazie ai fondi del Cap. 2619/2, è proseguito anche il corso di italiano al rinomato Deccan College, che ha sede a Pune. Corsi di italiano sono tenuti anche dalla Camera di Commercio italo-indiana.

Attività culturali

La programmazione culturale di cui all'elenco allegato intende essere ampia e articolata, estesa all'intera

circoscrizione di competenza. In aggiunta alla programmazione propria, come di consueto l'Istituto si avvarrà, ove possibile, anche delle iniziative organizzate dall'IIC a Delhi, beneficiando di virtuosa circuitazione.

Anche nel 2021 si intende abbracciare il numero più ampio possibile delle dimensioni della cultura, dalla danza alla letteratura, dal design alla fotografia, dall'arte contemporanea alla musica, dalla cucina alla scienza. E tuttavia, sulla base dell'esperienza maturata nel corso degli ultimi due anni, il prossimo anno questa Sede lavorerà in particolare per far conoscere meglio il cinema italiano, con l'obiettivo tra l'altro di promuovere l'Italia come destinazione turistica; diffondere la storia dell'arte italiana attraverso lezioni gratuite apprezzate da un numero crescente di entusiasti, i quali si avvicinano così al nostro Paese e alle sue eccellenze; creare occasioni per riflettere sull'architettura e il design, promuovendo il Made in Italy.

Collaborazioni

Anche nel 2021 l'Istituto continuerà a lavorare – in presenza o su piattaforma digitale - in strettissimo raccordo con tutte le principali e importanti istituzioni culturali e scientifiche locali, non solo a Mumbai, ma anche a Pune, Goa, Kochin e Bangalore. Dalla musica al design, dalle arti figurative al cinema, dalla danza alla letteratura, questa Sede continuerà a partecipare ai principali eventi del panorama culturale locale, con l'obiettivo di andare verso il pubblico, dove questi già si trova. In questo modo l'Italia, con la sua arte e la sua bellezza, viene valorizzata al massimo legandosi alle eccellenze indiane. Le nostre iniziative beneficiano così di una promozione capillare, capace di raggiungere di volta in volta un pubblico ampio e variegato.

E' possibile lavorare in tale direzione anzitutto grazie alla straordinaria sinergia stabilita in questi anni con le più importanti istituzioni culturali locali, ma anche grazie alle collaborazioni con ICE, ENIT, Camera di Commercio binazionale e con le imprese italiane presenti nell'area di competenza di questo Istituto.

A seconda delle intese raggiunte, l'IIC si fa carico delle spese di viaggio o di alloggio oppure ancora del cachet degli artisti, cercando per quanto possibile di delegare ai partner locali le spese relative alla pubblicità, alla logistica e all'acquisizione degli eventuali permessi pubblici richiesti. In particolare l'Istituto delga la spesa per gli spazi per gli eventi, i quali a Mumbai sono sempre a pagamento e con costi molto elevati.

A tale di rete interlocutori istituzionali si aggiungono i molti contatti tra i media, ivi inclusi quotidiani e riviste, che sono essenziali per promuovere le nostre iniziative.

Conclusioni

La vivacità della scena culturale dell'India meridionale e in particolare di Mumbai è terreno fertile per la promozione della cultura italiana. Nel 2021 si intende affancare alla diffusione tradizionale delle nostre iniziative, una capillare promozione della cultura e della lingua italiana anche attraverso gli strumenti digitali disponibili e sempre più utilizzati in India, non solo tra i giovani e giovanissimi.

Nella circoscrizione dell'IIC di Mumbai, che abbraccia la porzione del subcontinente in assoluto più avanzata dal punto di vista economico e finanziario, le attività culturali diventano il completamento perfetto della promozione commerciale del nostro Paese. Le due azioni, quella culturale e quella commerciale, si rinforzano a vicenda e quanto più efficace l'una tanto più ne beneficia l'altra. La vastità del territorio indiano e le grandi differenze sociali e culturali che caratterizzano le diverse regioni del Paese, consigliano una attenta programmazione, calibrata sui punti di incontro tra le nostre due culture. Inoltre, data la quantità di iniziative giornalmente disponibili nei principali centri dell'India meridionale – a Mumbai, Bangalore, Goa e Cochin – è indispensabile che la promozione della cultura italiana avvenga, oltre che in collaborazione con le eccellenze locali, con tutte le entità italiane, sia pubbliche che private, presenti sul territorio per moltiplicarne la portata. La politica di collaborazioni portata avanti da questo IIC è volta a dare all'Italia la visibilità che merita, collocando il nostro Paese tra i più dinamici tra quelli qui presenti. Questa centralità è stata finora molto apprezzata, oltre che dal pubblico indiano, dalle imprese italiane, le quali spesso hanno contribuito, e che sempre ne hanno tratto beneficio.

LISTA EVENTI

Categoria: Arte

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Kala Ghoda Arts Festival	Partecipazione al Kala Ghoda Arts Festival		FEBBRAIO	Kala Ghoda, Mumbai	EUR	6.000,00	5.000,00	1.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Kala Ghoda Arts Festival		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Il restauro della Vittoria Alata di Brescia	Evento legato al restauro realizzato dall'Opificio delle Pietre Dure di Firenze		MARZO	Mumbai	EUR	8.000,00	6.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: IIC Delhi CSMVS Conservation Centre		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Lezioni sulla storia dell'arte	serie di lezioni sulla storia dell'arte italiana		SETTEMBRE	Mumbai	EUR	8.000,00	6.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: CSMVS		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Giornata dell'arte contemporaneo	Evento in ambito della giornata dell'arte contemporaneo		OTTOBRE	da definire	EUR	10.000,00	8.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: da definire		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Kochi Biennale	Partecipazione al Kochi Biennale		NOVEMBRE	Kochi, Kerala	EUR	18.000,00	12.500,00	5.500,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Kochi Biennale		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Serendipity arts festival	Partecipazione al Serendipity arts festival		DICEMBRE	Goa	EUR	8.000,00	3.500,00	4.500,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Serendipity Arts Trust Imprese italiane		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 41.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
East West Music and Dance Encounters Bangalore	Partecipazione al festival		FEBBRAIO	Bangalore	EUR	7.000,00	3.000,00	4.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Bangalore Music School		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Festa della musica	Concerto in occasione della festa della musica		GIUGNO	da definire	EUR	6.000,00	4.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: da definire		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Concerto Gloria Campaner	Concerto Gloria Campaner		OTTOBRE	Pune	EUR	6.400,00	4.400,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: IIC Delhi		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Concerto musica contemporanea di Sylvano Bussotti	Produzione Tempo Reale Monica Benvenuti, voce – Francesco Giomi, elettronica		NOVEMBRE	da definire	EUR	11.000,00	9.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: IIC Delhi		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 20.400,00

LISTA EVENTI

Categoria: Design

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Giornata del design	Eventi in ambito della giornata del design		MARZO	da definire	EUR	25.000,00	20.000,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: da definire		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 20.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Scienze

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Giornata della ricerca italiana	evento nell'ambito della giornata della ricerca		APRILE	Mumbai	EUR	15.000,00	10.000,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Nehru Science Centre Nehru Planetarium		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 10.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
XVII edizione del Pune international film festival	Proiezione di film italiani		GENNAIO	Varie sedi, Pune	EUR	8.000,00	4.000,00	4.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: PIFF		Data inizio: 14/01/2021	Data fine: 21/01/2021	Note:			
Yashwanth International Film Festival	Proiezione di film di italiani		GENNAIO	Yashwantrao Chavan Pratishthan, Mumbai	EUR	4.000,00	2.000,00	2.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: PIFF		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Rassegna Fellini	proiezione dei film di Fellini		MARZO	Mumbai	EUR	10.000,00	6.000,00	4.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: IIC Delhi		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Settimana del cinema	Proiezione di film italiani e attività didattiche legate al cinema e i suoi mestieri		MAGGIO	da definire	EUR	10.000,00	8.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: da definire		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Partecipazione al Jio Mami film festival	Partecipazione al Jio Mami film festival		OTTOBRE	Mumbai	EUR	9.500,00	8.000,00	1.500,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Jio MAMI Imprese italiane		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Retrospettiva Gianfranco Rosi	Proiezione film		OTTOBRE	Mumbai, Pune	EUR	10.000,00	8.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: IIC Delhi		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Registi emergenti italiani	Registi emergenti italiani		OTTOBRE	Mumbai	EUR	7.500,00	5.500,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: IIC Delhi		Data inizio:	Data fine:	Note:			

LISTA EVENTI

Totale per Categoria a carico IIC EUR:	41.500,00
--	-----------

LISTA EVENTI

Categoria: Cucina

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Giornata della pizza napoletana	Corso online di produzione della pizza nel forno di casa a cura di Bruno De Nicola		GENNAIO	Mumbai/Online	EUR	4.000,00	3.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: IIC Delhi		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Panificazione in casa e creazione di panini	Corso tenuto da Alessandro Frassica		SETTEMBRE	Mumbai	EUR	7.000,00	3.500,00	3.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: IIC Delhi		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Il tramezzino, italiano e contaminazioni indiane	Con Matteo Torcinovich, veneziano , creatore di tramezzini di grande successo, e Anna Elisabetta Benucci, creativa della cucina, fa grandi allestimenti con il cibo.		NOVEMBRE	Mumbai	EUR	8.000,00	3.000,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: IIC Delhi CG Mumbai		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Settimana della cucina	Vari eventi nell'ambito della Settimana della cucina		NOVEMBRE	da definire	EUR	30.000,00	15.000,00	15.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Consolato Generale d'Italia a Mumbai Condè Nast		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 24.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Evento culturale in ambito della festa nazionale	Evento culturale in ambito della festa nazionale		MARZO	da definire	EUR	25.000,00	20.000,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: da definire		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 20.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Letteratura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Il Decameron di Boccaccio	Presentazione dell'opera da parte di uno studioso con focus sulla peste. Letture di brani in italiano e in inglese. Online		FEBBRAIO	Mumbai/Online	EUR	5.000,00	3.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: IIC Delhi		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Tata Lit Live!	Partecipazione nel principale festival di letteratura a Mumbai		NOVEMBRE	Mumbai	EUR	10.000,00	6.000,00	4.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Tata Lit Live NCPA		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Times Literature Fest	Partecipazione al Times lit fest		DICEMBRE	Mumbai	EUR	8.000,00	4.000,00	4.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Times Lit Fest		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 13.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Linguistica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Settimana della lingua italiana nel mondo	vari eventi nell'ambito della Settimana della lingua italiana nel mondo		OTTOBRE	da definire	EUR	12.000,00	10.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: IIC Delhi		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Mostra - La Divina Commedia	La Divina Commedia nei disegni di Marta Roberti		OTTOBRE	da definire	EUR	12.000,00	10.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: IIC Delhi		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 20.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Scienze Sociali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Destini incrociati - India e Italia	incontro con le testimonianze italiane e indiane sulle vicende che nella II guerra mondiale hanno visto indiani prigionieri di guerra in Italia e viceversa. Storie di amicizia ai tempi della guerra.		APRILE	da definire	EUR	4.000,00	3.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: da definire		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Danza

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Progetto EurAsia Dance con Stefano Fardelli	Progetto EurAsia Dance con Stefano Fardelli		APRILE	da definire	EUR	8.000,00	4.000,00	4.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: IIC Delhi		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Moda

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Sfilata di moda ispirata al tema acqua	Sfilata di moda		LUGLIO	Mumbai	EUR	5.500,00	3.000,00	2.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: ENIT Imprese italiane		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Altro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Giornata internazionale della donna	Simposio sull'imprenditoria femminile		MARZO	Mumbai	EUR	6.000,00	3.000,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Camera di commercio indo-italiana		Data inizio:	Data fine:	Note:			
La storia moderna dei profumi	Conferenza dello storico Toti Federico con workshop sulla costruzione dei profumi del profumiere Sileno Cheloni		SETTEMBRE	da definire	EUR	10.000,00	6.000,00	4.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: IIC Delhi		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 9.000,00

Totale a carico IIC EUR: 229.400,00